

## Training for vocational integration of migrants

### Conference program

June 3<sup>rd</sup> 2003

#### Greta du Velay

27 boulevard Bertrand – 43000 Le Puy-en-Velay  
Salle C12  
tel. +334.71.09.80.20

#### 9h30 – 10h30. Welcoming migrants (legislation, context, training, employment)

- The situation in France and in the Auvergne

by *Véronique Maupoint, National administration for the integration of migrants, Clermont-Ferrand*

- The situation in Switzerland, Sweden, Austria, Turkey, Germany. Exchange with participants

by *representatives of HochVier (DE), C3L Centrum för livslångt lärande (SE) University of Duzce, Faculty of Education TR), Die Kärntner Volkshochschulen (AT), Verband der Schweizerischen Volkshochschulen (CH)*

#### 10h30 – 10h45. Coffee break

#### 10h45 – 12h30. Specific actions, in France and in Europe

- From FLE (French as a Foreign Language) to FLI (French as an Integration Language), change of paradigm and adaptation of training organisations.

by *Fabienne Vidal, FLE coordinator, academy of Clermont-Ferrand*

- Skills assessment of migrant, first step towards vocational integration

by *Sandrine Perrier, coordinator of skills assessments, academy of Clermont-Ferrand*  
Skills assessment, exemplification

by *Stéphanie Tailhandier, FLE/FLI training manager in Greta du Velay*

- Specific actions for vocational integration of migrants in Europe

by *representatives of HochVier (DE), C3L Centrum för livslångt lärande (SE) University of Duzce, Faculty of Education TR), Die Kärntner Volkshochschulen (AT), Verband der Schweizerischen Volkshochschulen (CH)*

#### 12h30 – 14h. Lunch

#### 14h – 15h. Facilitating access of migrants to training and learning resources: the added value of IT

- Migrants and technologies in Europe, exchange between participants

*Experiences from Switzerland, Sweden, Austria, Turkey, Germany*

- AFIP – Job capsules to learn the language and know the French working context

by *Karine Boncori, teacher in FFL and Pierre Carrolaggi, project manager, Greta du Velay*

#### 15h – 17h 30. Communicating on the workplace: cultural differences and language difficulties

- French for specific purposes, teaching students at the French pastry school in Yssingaux.

by *Doriane Dupland, trainer in FLE/FOS*

- Tools and resources for vocational trainers and job tutors elaborated in the CIVET project

par *Pierre Carrolaggi, Greta du Velay*

- Training organised by the cleaning sector training fund.

by *Greta of Clermont-ferrand*

followed by an exchange of practice

#### 17h 30. Conclusion